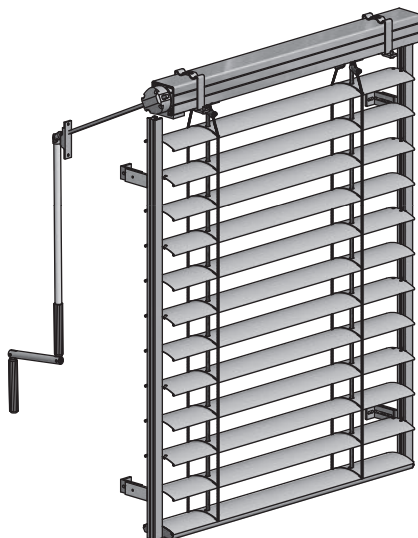


MONTAGEANLEITUNG

RAFFSTOREN



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Montage der Anlage darf nur nach der Anleitung und beigelegten Dokumenten erfolgen. Die Montage darf nur von einem Fachbetrieb vorgenommen werden. Es ist erforderlich, alle Normen, Sicherheitshinweise und Unfall-Verhütungs-Vorschriften einzuhalten. Nach Montage und Prüfung der Funktionsfähigkeit des Raffstores ist auch die Bedienungs- und Wartungsanleitung an den Benutzer weiterzugeben, die im Lieferumfang inbegriffen ist. Durch unsachgemässe Montage oder Nichteinhaltung der Montageanleitung kann der Lieferant aus seiner Haftungspflicht entbunden werden.

Hersteller: SERVIS CLIMAX a.s., Jasenice 1253, 755 01 Vsetín, Id.Nr: 25352628



Dieses Symbol weist auf Gefahr oder wichtige Information hin.

SICHERHEITSHINWEISE

Raffstore erfüllt die Anforderungen der Windbeständigkeit (Norm EN 13561+A1). Windbeständigkeit ist aufgrund des eingesetzten Lamellentyps, eingesetzter Führungsschiene und Raffstorebreite festgesetzt und entspricht den technischen Klassen 0-5. Die deklarierten Werte der Windbeständigkeit werden an geschlossenen Türen/Fenstern geprüft. Die deklarierten Werte der Windbeständigkeit finden Sie in gültiger Fassung der Preisliste SERVIS CLIMAX a.s. Bei Überschreitung der deklarierten Werte droht eine dauerhafte Beschädigung des Raffstores. Alle unsachgemässen Veränderungen wie An- oder Umbauten am Produkt sind verboten! Raffstoren sind geschützt zu lagern. Stellen Sie sicher, dass während der Montage die Anlage nicht unter der Spannung steht. Achten Sie bei der Montage darauf, dass sich vor Montageort keine Personen aufhalten. Bedenken Sie den Platzbedarf für Montage. Raffstoren haben keine Sicherheitsfunktion. Durchbiegung der Lamellen ist eine übliche Raffstoreneigenschaft.



VOR MONTAGE

Verbindungsmaterial ist im Lieferumfang inbegriffen! (muss nicht für Montageunterlage geeignet sein)

Bereiten Sie für Montage vor:

1. Massband
2. Wasserwaage
3. Bleistift
4. Hammer
5. Elektro-Bohrmaschine und Bohrer nach der Montageunterlage
6. Akku-Bohrmaschine
7. Magnet-Ansatz
8. Bits Pz2, Ph2, Magnet-Ansatz für den Sechskantkopf 8 und 10
9. Imbusschlüssel - Set
10. Montagekabel
11. Set der isolierten Schraubendreher– Elektro
12. Nietzange (nur für Montage des Schutzblechs)

PRÜFUNG DER VERPACKUNG

- Schutzhüllen und Verpackungsmaterial entfernen Sie erst am Montageort.
- Entfernung des Verpackungsmaterials muss nach den gültigen Rechtsvorschriften erfolgen.
- Prüfen Sie die Lieferung an Vollständigkeit.
- Montagematerial ist mitgeliefert.
- Bei den durch Transport verursachten Schäden machen Sie Photo der beschädigten Verpackung und verständigen Sie Ihren Lieferanten!




Ein beschädigtes Produkt darf nicht montiert werden!


PRÜFUNG DER ANLAGE


- Nach Auspacken der Anlage ist zu prüfen, ob die Masse, Anzahl der Stücke und Ausführung mit der Bestellung übereinstimmen. Sollten die Abweichungen auftreten, verständigen Sie bitte Ihren Lieferanten.


ZERTIFIKATION DES PRODUKTES


Alle Raffstoren der Gesellschaft **SERVIS CLIMAX a.s.** werden nach der Norm **ČSN EN 13659+A1** hergestellt und sind mit dem Zeichen CE versehen.



SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 08-02-17
Raffstore T-80, 8-200-07-010000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 5 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015


SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 01-02-17
Raffstore C-80, 8-200-01-010000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 4 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015


SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 06-02-17
Raffstore C-80 VENTAL, 8-200-01-010001 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 5 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015


SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 07-02-17
Raffstore C-60, 8-200-05-001000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 5 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015


SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 05-02-17
Raffstore Z-90 NOVAL, 8-200-02-010001 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 5 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015


SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253,Vsetin, 75501, CZ
17 02-02-17
Raffstore Z-70, 8-200-04-010000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 5 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand Δ R: 0,08 m2K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie g _{tot} : 0,03 - 0,09 EN 13659:2015

CE
SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253, Vsetin, 75501, CZ
17 03-02-17
Raffstore F-80, 8-200-03-010000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 3 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand ΔR : 0,08 m ² K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie gtot: 0,03 - 0,09 EN 13659:2015

CE
SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253, Vsetin, 75501, CZ
17 04-02-17
Aussenjalousie EXT-50, 8-250-01-010000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 1 - 0 Zusätzlicher Wärmewiderstand ΔR : 0,08 m ² K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie gtot: 0,03 - 0,09 EN 13659:2015

CE
SERVIS CLIMAX a.s., Jasnice 1253, Vsetin, 75501, CZ
17 09-02-17
Raffstore Protal, 8-280-01-000000 Sonnenschutzblende für Aussenbeschattung Windwiderstand: Windklasse 6 Zusätzlicher Wärmewiderstand ΔR : 0,08 m ² K/W Gesamtkoeffizient der Durchlässigkeit der Sonnenenergie gtot: 0,03 - 0,09 EN 13659:2015

MONTAGEANLEITUNG

1. Prüfen Sie die Masse des Produkts und der Montageöffnung bzw. des Fensters.

Platzbedarf:

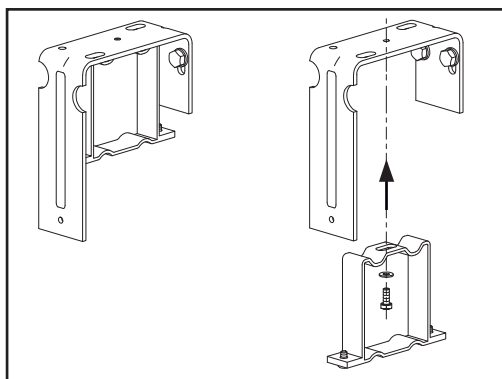
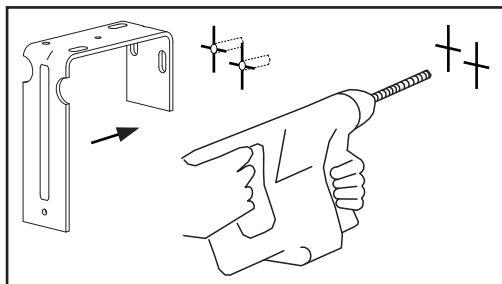
Breite
Höhe

Montage des Raffstores:

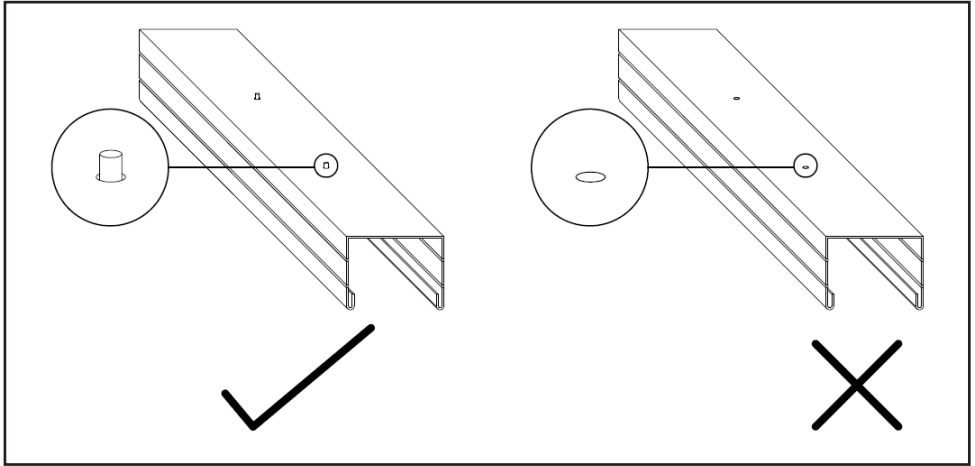
2. Messen Sie und bohren Sie die Bohrungen für DK (Schutzblechhalter) unter Beachtung der Platzierung der Bandspulen, bereiten Sie Dübel vor. DK an der Antriebsseite müssen möglichst nah zu der Bedienung platziert werden. Bringen Sie die DK an Montageuntergrund an.

Anzahl der Halter:

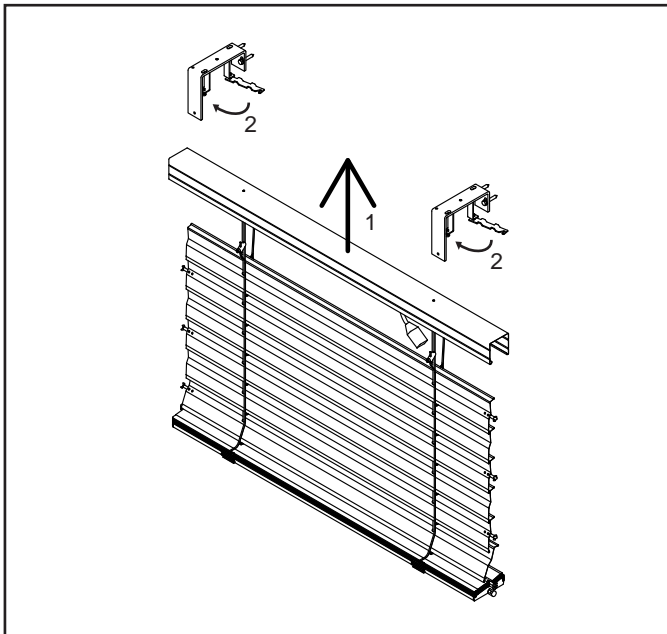
Breite	Anzahl
500 - 1 400 mm	2
1 500 - 2 400 mm	3
2 500 - 3 400 mm	4
3 500 - 4 000 mm	5
4 000 - 4 500 mm	6
4 500 - 5 000 mm	7



3. Befestigen Sie die Montageträger an die DK.



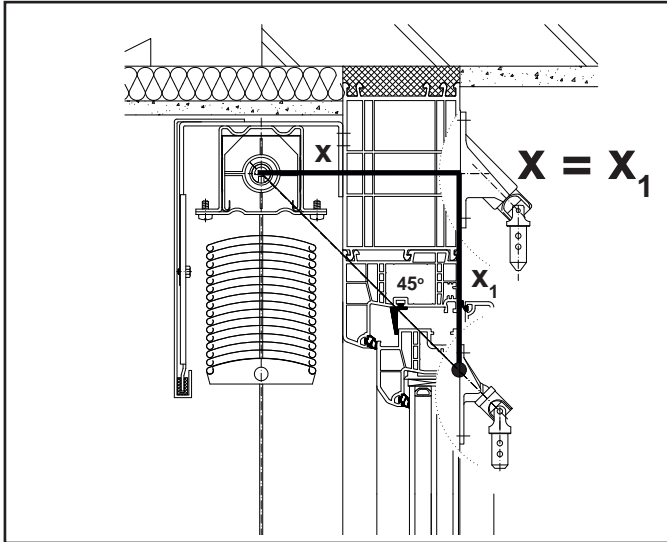
4. Hängen Sie den Behang in die Montageträger ein und sichern Sie diesen mit Drehung des Unterteils des Trägers ab, ziehen Sie dabei die Schrauben nicht fest.



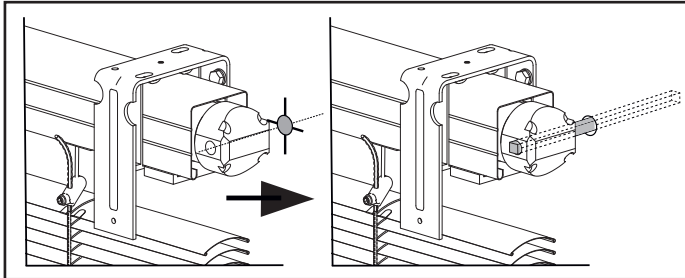
5. Hängen Sie den Behang in die Montageträger ein und sichern Sie diesen mit Drehung des Unterteils des Trägers ab, ziehen Sie dabei die Schrauben nicht fest.

Kurbelbedienung

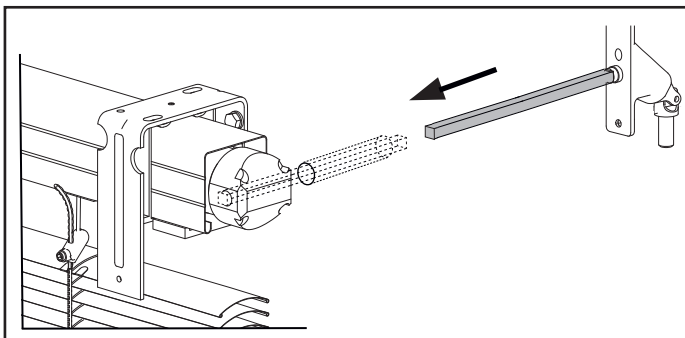
6a. Kurbeldurchführung 45°
Messen Sie den Wert X (Abstand zwischen der Achse des Raffstores und dem Untergrund für die Durchführung). Messen Sie diesen Wert auch lotrecht ($x=x_1$) aus. Zeichnen Sie das Loch an und bohren Sie das Loch mit $\varnothing 10$ mm unter dem Winkel 45° für Durchführung des Antriebes (Kurbel).(crank).



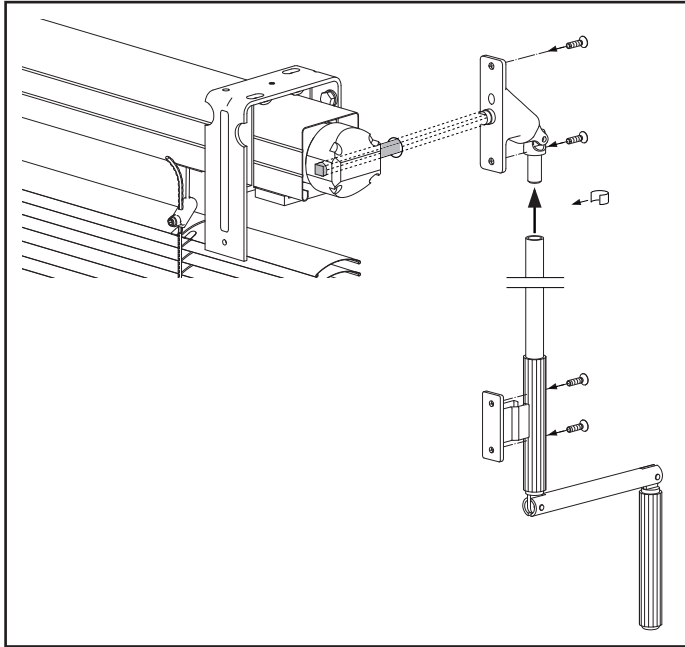
6b. Kurbeldurchführung 90°
Zeichnen Sie das Loch an und bohren Sie das Loch mit $\varnothing 10$ mm für Durchführung des Antriebes (Kurbel).



7. Setzen Sie die Durchführung durch das gebohrte Loch von Interieurseite ein, bei Bedarf die Stange verkürzen. Die Vierkantstange muss bis in die Getriebeaufnahme eingeführt werden. Schrauben Sie die Durchführung

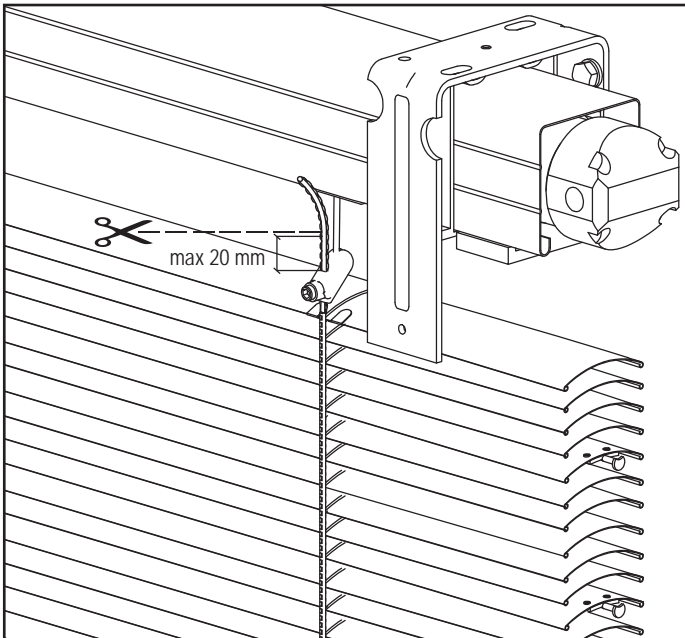


8. Ziehen Sie die Schrauben an Montageträgern fest.

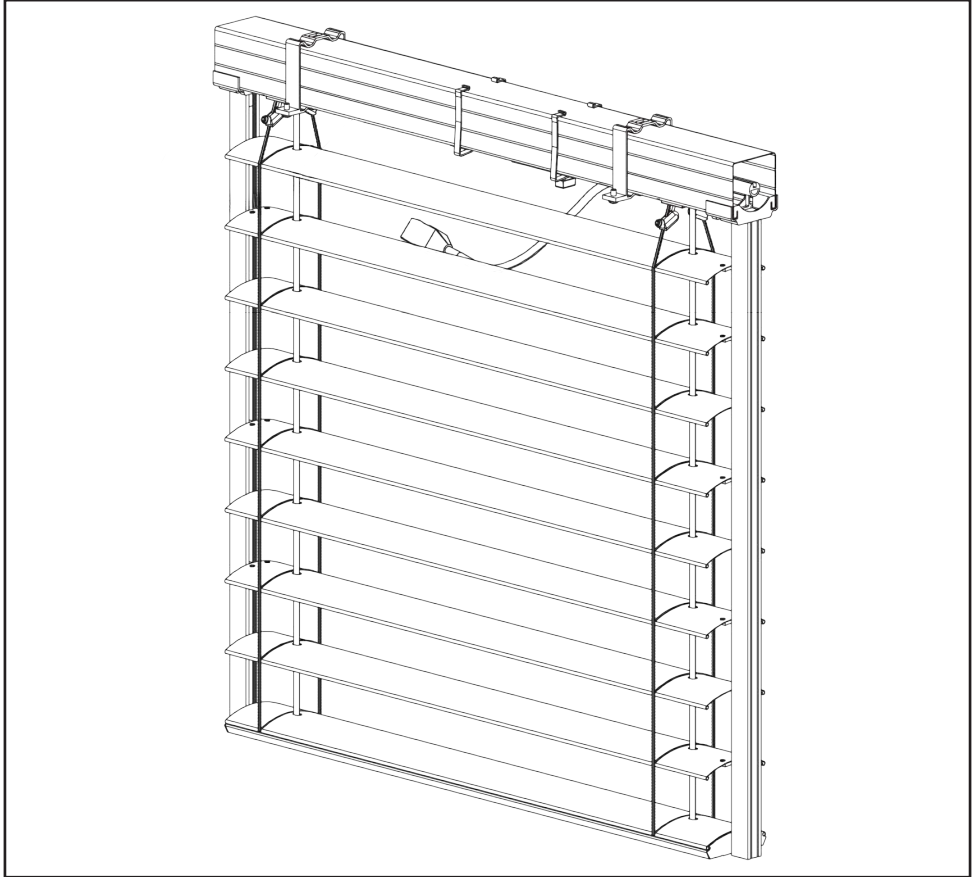


9. Verbinden Sie die Kurbel mit Durchführung mittels PVC- Ring und bringen Sie den Kurbelhalter an die Wand an.

10. Führen Sie das Hoch- und Herrunterfahren der Lamellen vorsichtig durch, Erreichung des Endanschlags darf nicht heftig sein, ansonsten können Sie den Raffstore beschädigen.



11. Nach der Montage kann die Korrektur der Jalousielänge mittels Kugelkupplungen vorgenommen werden. Danach muss die Leiterkordel über der Kugelkupplung abgeschnitten werden, damit es nicht zur Kollision mit dem Wickler kommt. Der Überstand darf nicht länger als 20 mm sein.



Motorbedienung:



6. Lesen Sie zuerst die Motoranleitung sorgfältig durch. Elektroanschluss erfolgt nach dem in der Motoranleitung angeführten Schema. Verbindungsstelle des Kabels muss auch nach Motoranschluss frei zugänglich bleiben.

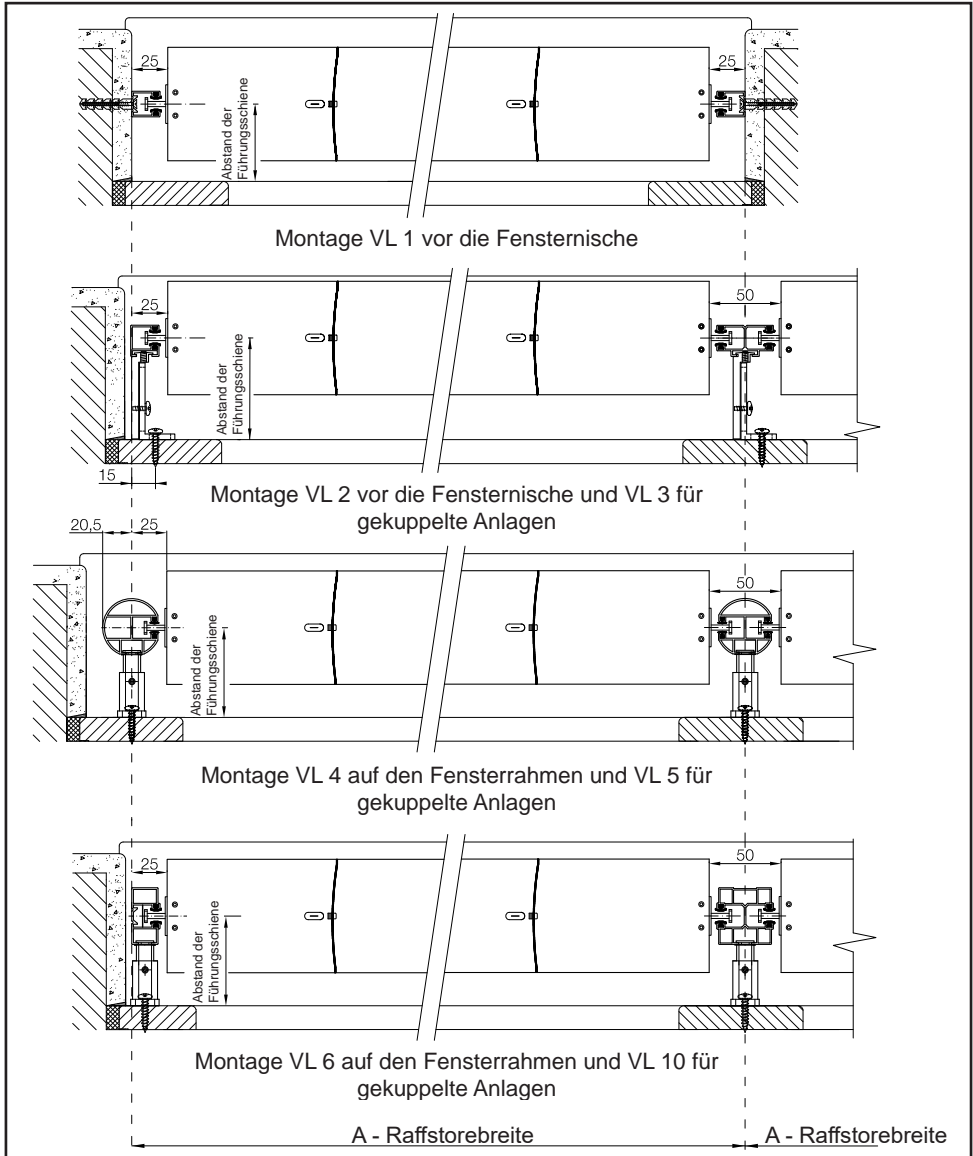


7. Stellen Sie sich sicher, dass die Leitungen vor Beginn der Arbeiten spannungsfrei sind, es besteht sonst die Gefahr eines Elektroschlags. Elektroarbeiten dürfen nur von einem zugelassenem Fachbetrieb ausgeführt werden.

8. Schliessen Sie den Motor an die Leitung an.

9. Schliessen Sie den Kabel an die Kupplung STAK3 an – ist im Lieferumfang enthalten.

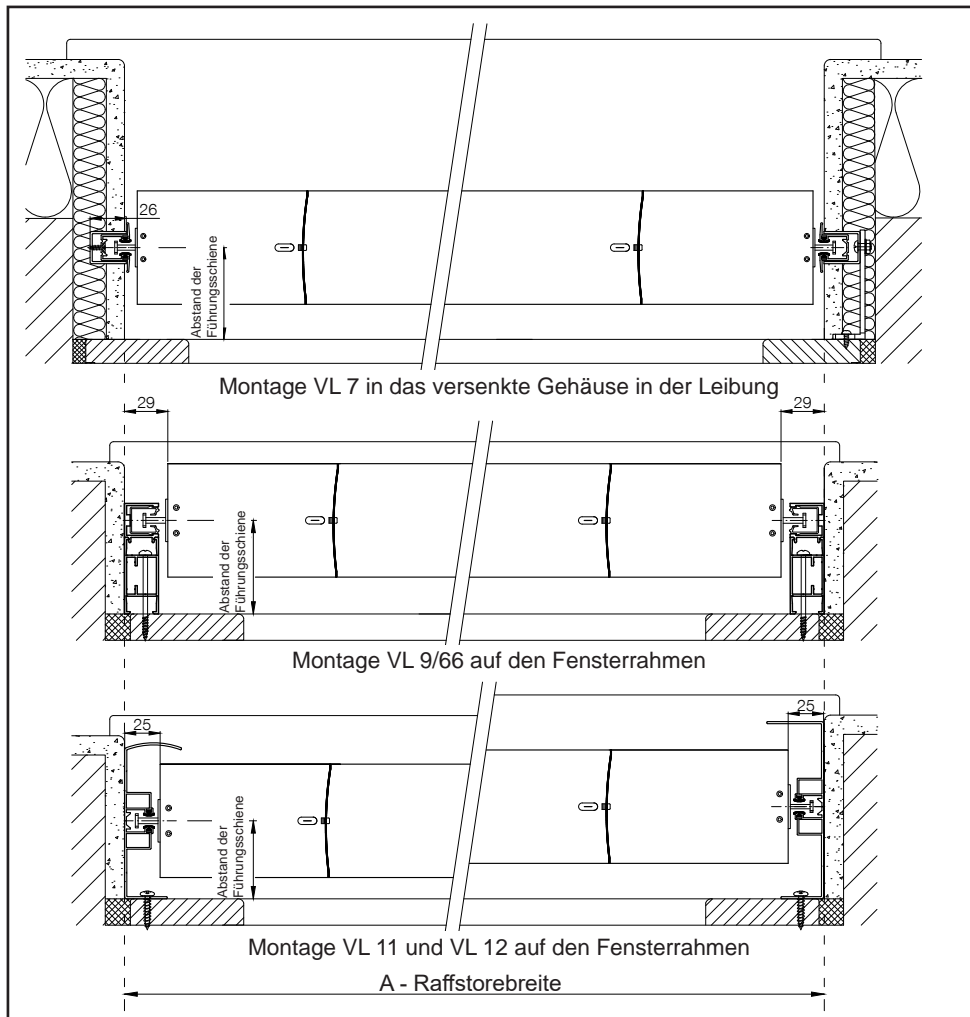
10. Prüfen Sie nach Motoranschluss die Endlageeinstellung, bzw. stellen Sie die Endanschläge entsprechend den örtlichen Gegebenheiten ein.



Führungsschienen

11. Bei Raffstoren in Führungsschienen fädeln Sie die Schienen auf die Führungsstifte auf, bringen Sie diese mit Konsolen an den Rahmen an bzw. ohne Konsolen in die Laibung so, dass die Führungsschienen auf die Mitte der Kopfleiste richten.

Bei motorischer Ausführung setzt sich die Führungsschiene auf den PVC-Stift ein, durch den die erste Konsole ersetzt wird (bei Höhe über 160 cm).

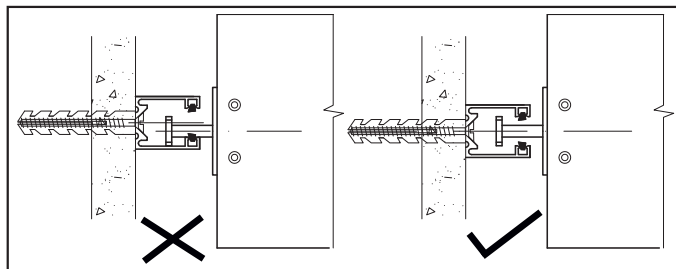


Versenkte Führungsschienen:

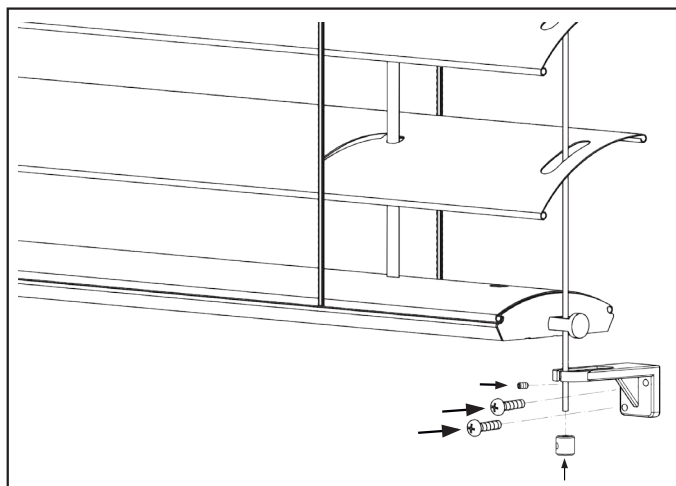
Setzen Sie die Führungsstifte in die VL7 ein und schieben Sie diese dann in die vorhandenen Gehäuse in der Laibung ein.

Anzahl der Konsolen:

Höhe	Paare der Konsolen - Kurbel	Paare der Konsolen - Motor
500 - 1 600 mm	2	2
1 700 - 2 600 mm	3	2
2 700 - 4 000 mm	4	3
4 000 - 5 000 mm	5	4



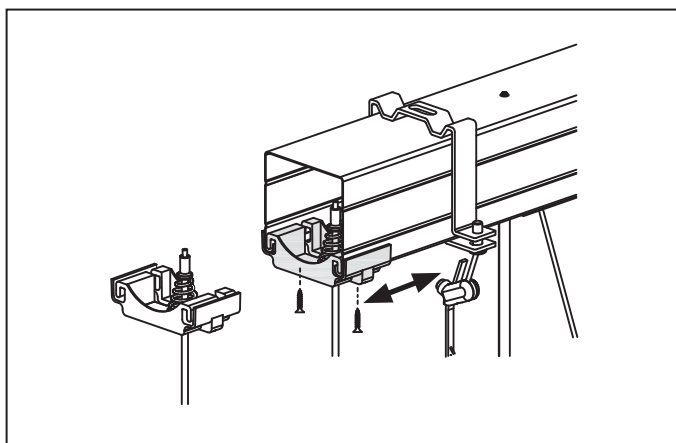
12. Prüfen Sie, ob die Führungsschienen zueinander ausgerichtet werden und die Führungsstifte in Führungsschienen.



Seilführung

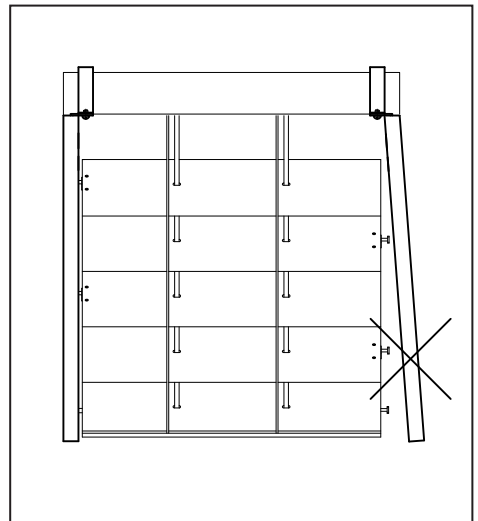
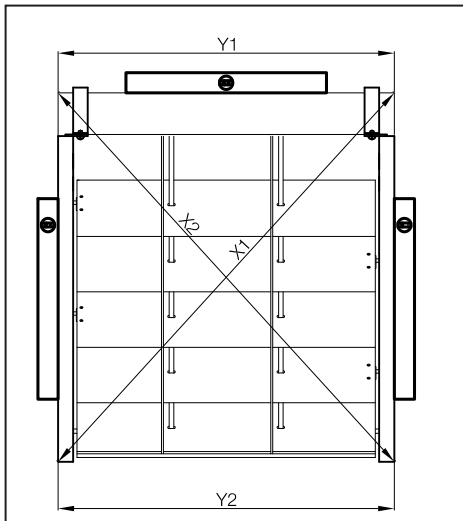
13. Bei Raffstoren mit Seilführung fahren Sie den Raffstore runter und bringen Sie die Seilhalterungen DL so an, dass das Seil senkrecht von der Kopfleiste läuft.

Unterleiste des Raffstores darf nicht frei hängen, ansonsten müssen die Lamellen nicht vollständig geschlossen werden.



14. Mit Hilfe des Seilhalters in der Oberschiene ist das Führungsseil so zu korrigieren, dass es über die gesamte Länge mittig durch die Lamellenausstanzungen läuft, nachfolgend ist der Seilhalter zu fixieren.

15. Führen Sie einen Probelauf durch. Prüfen Sie bzw. richten Sie beim Motorantrieb die Endlagen des Motors aus.

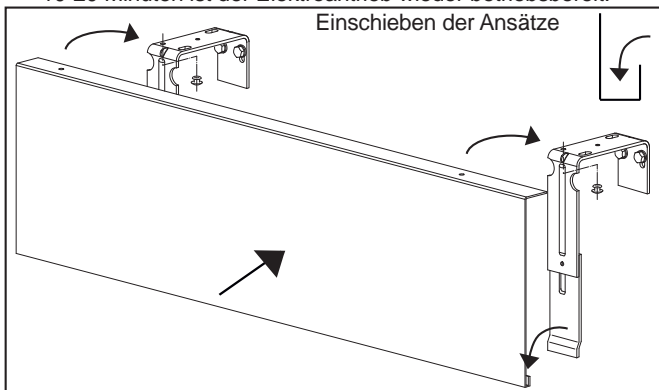


ACHTUNG! Für einen korrekten Lauf der Raffstore ist es unbedingt erforderlich, die horizontalen, vertikalen und diagonalen Abmessungen bei der Montage exakt einzuhalten. Die Raffstore und die Führungsschienen sind mit einer Wasserwaage zu überprüfen.

Wird die Parallelität der Führungsschienen nicht eingehalten, besteht die Gefahr, dass die Raffstore nicht korrekt funktioniert, d. h., dass es zu Verklemmungen, unvollkommener Schließung, Schräglauf, Beschädigung der Gummidichtung bei den Führungsschienen und sogar zur Beschädigung der Raffstore selbst kommen kann.

16. Bei motorischer Ausführung schliessen Sie den Schalter an.

17. Einstellung des Motors kann zur Ausschaltung des Motors führen. Nach Abkühlzeit von etwa 10-20 Minuten ist der Elektroantrieb wieder betriebsbereit.

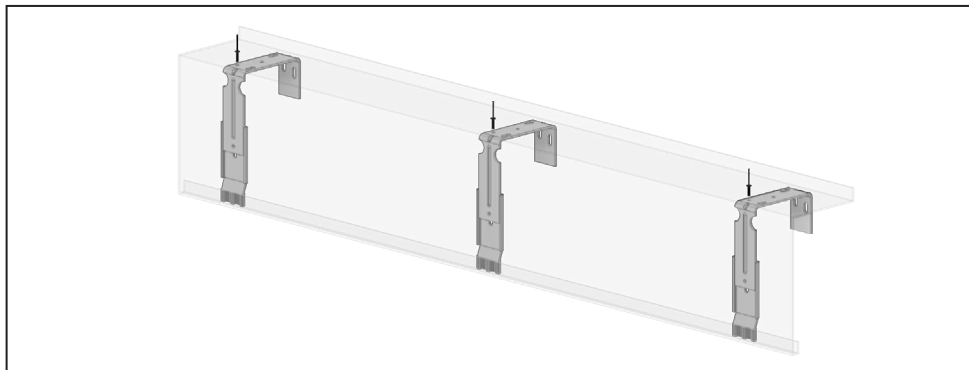


Montage des Schutzblechs:

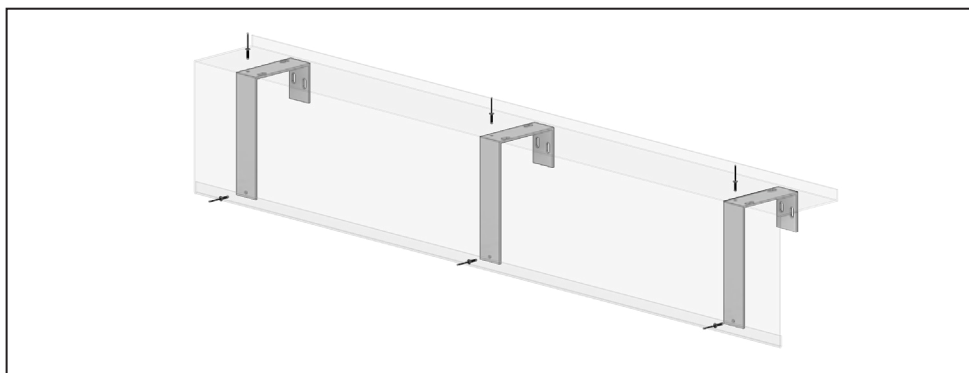
Bohren Sie durch die oberen Löcher in die Schutzbleche Löcher für Schrauben.

Verschrauben Sie das Schutzblech und DK mit geeigneter Anzahl der Schrauben in jedem DK.

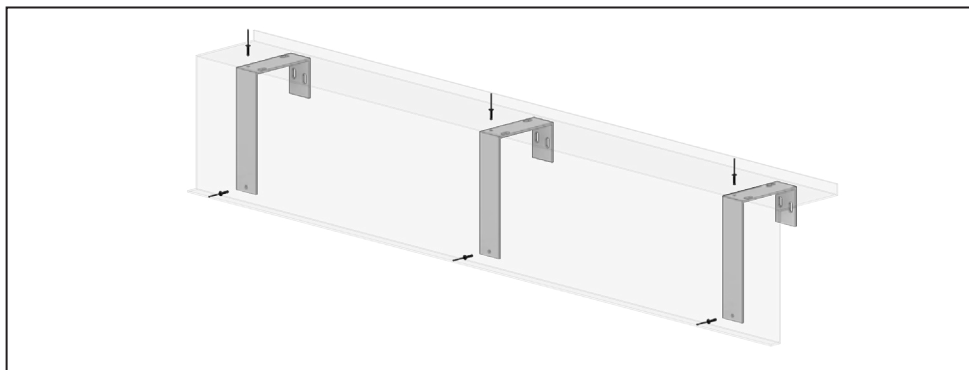
KP 1a - KP 2a



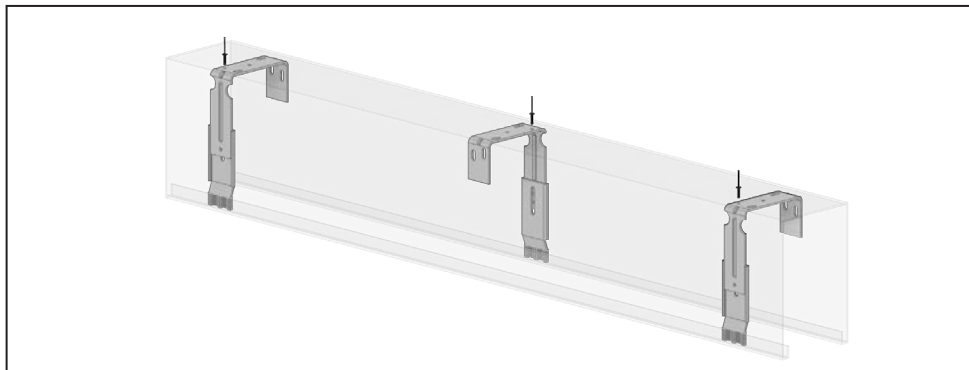
KP 1b - KP 2b - KP 1bz - KP 2bz



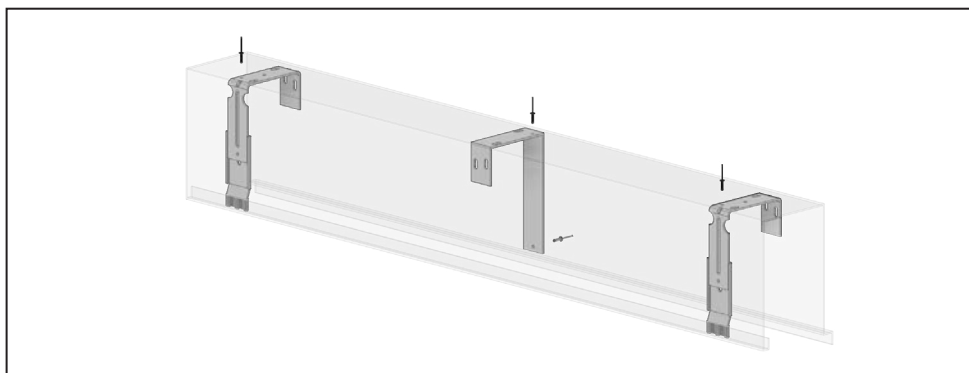
KP 1c - KP 2c



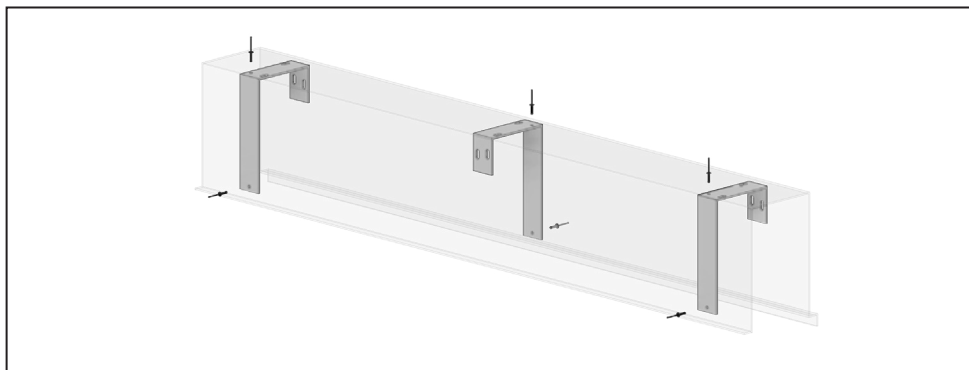
KP 3a



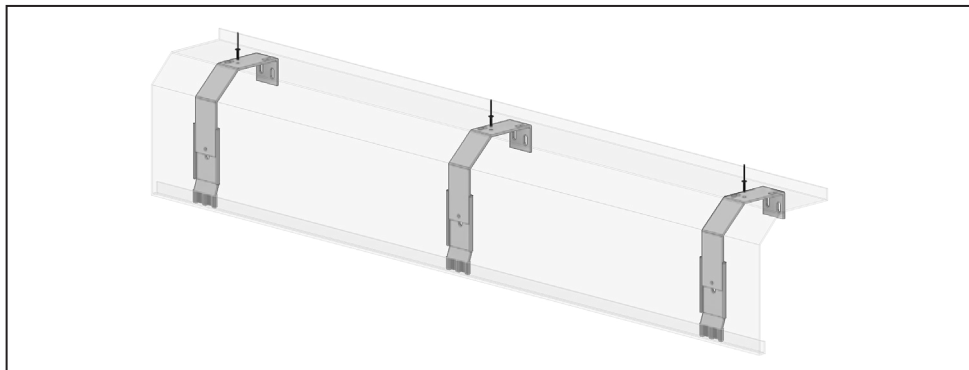
KP 3ac - KP 3az



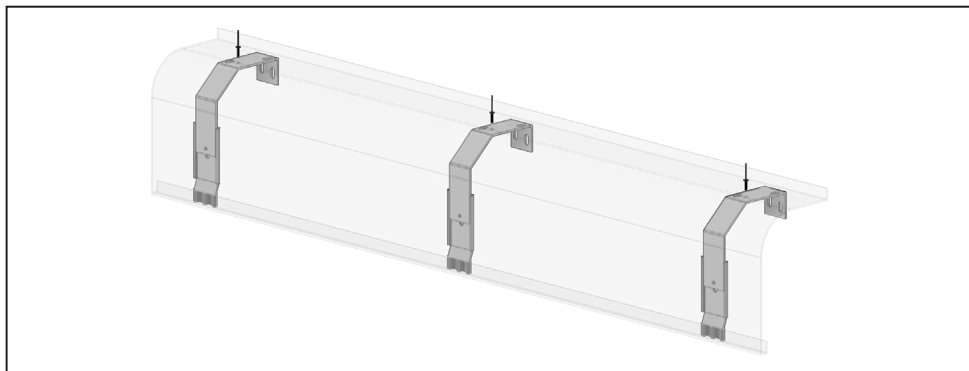
KP 3c - KP 3cz



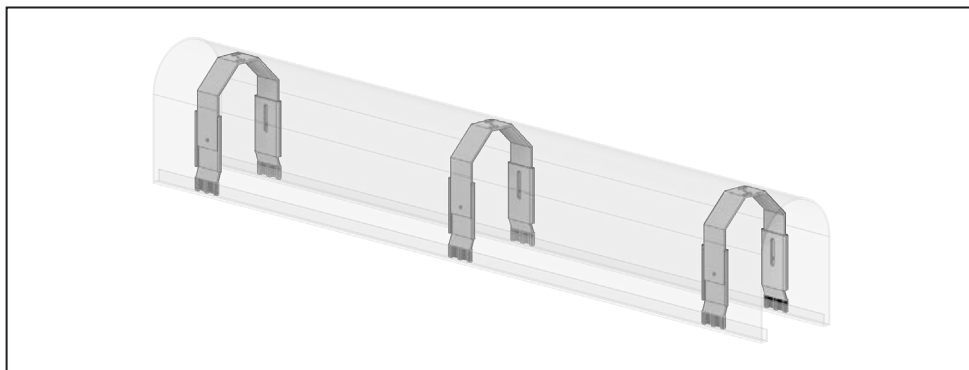
KP 1d - KP 2d



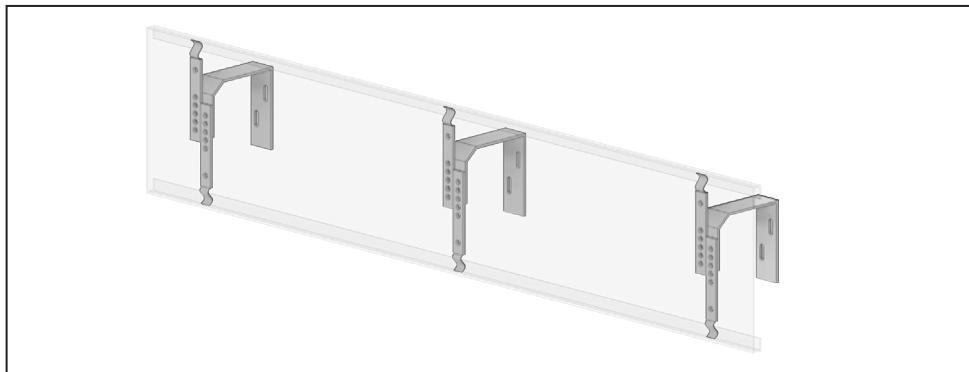
KP 1e - KP 2e



KP 3e 140 - KP 3e 160

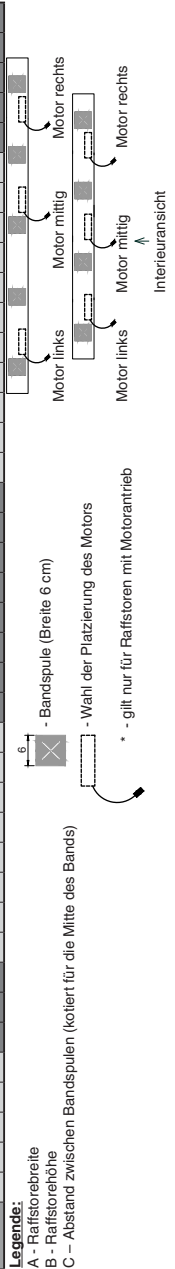


KP 3a



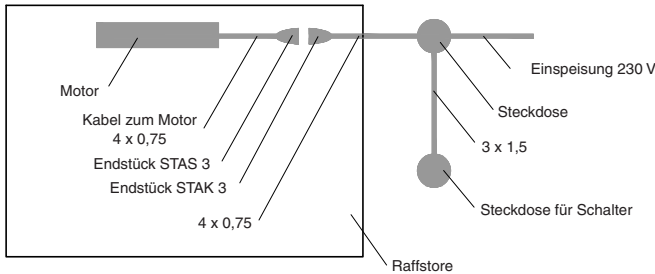
PLATZIERUNG DER BANDSPULEN:

Anzahl der Bandspulen	2					3					4					5					6																			
	50,0 - 140,0 cm					140,1 - 240,0 cm					240,1 - 340,0 cm					340,1 - 400,0 cm					400,1 - 500,0 cm																			
Breite A	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	340	350	360	370	380	390	400	420	440	460	480	500
Höhe B	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	340	350	360	370	380	390	400	420	440	460	480	500
60 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
70 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
80 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
90 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
100 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
110 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
120 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
130 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
140 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
150 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
160 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
170 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
180 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
190 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
200 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
210 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
220 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
230 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
240 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
250 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
260 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
270 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
280 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
290 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
300 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
320 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
340 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
360 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
380 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
400 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
420 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
440 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
460 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
480 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			
500 cm	schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt					schienengeführt																			



ELEKTROINSTALLATION

Elektroinstallation - direkte Motorsteuerung



Anschlusskabel zum Motor SOMFY WT darf nicht länger als 50 Meter sein.

Motoranschluss

- Der Anschluss darf nur von einer geschulten Fachperson durchgeführt werden

Anschlussschema des Elektromotors

A - Antrieb	Konektor- ausgang	B - Leitung
Nullleiter	1	Nullleiter - blau
Phasenleiter RAUF	2	Phasenleiter - schwarz
Phasenleiter RUNTER	3	Phasenleiter - braun
Schutzleiter	PE	Schutzleiter - gelbgrün

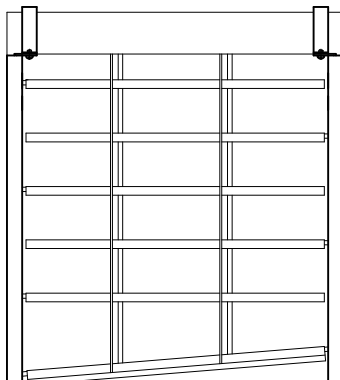
Anschlussschema des RTS Elektromotors

A - Antrieb	Konektor- ausgang	B - Leitung
Nullleiter	1	Nullleiter
Phasenleiter RAUF	2	Phasenleiter
Phasenleiter RUNTER	3	(unbesetzt)
Schutzleiter	PE	Schutzleiter

Anschlussschema des Empfängers Soliris Modulis Slim Receiver RTS Plug

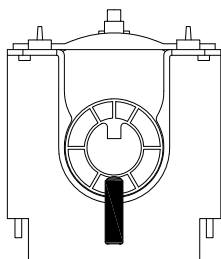
A - Antrieb	Konektor- ausgang	B - Leitung
Nullleiter	1	Nullleiter
Phasenleiter RAUF	2	Phasenleiter
Phasenleiter RUNTER	3	(unbesetzt)
Schutzleiter	PE	Schutzleiter

ANLEITUNG ZUR EINSTELLUNG DES SCHIEFLAUFES DES RAFFSTORES



EINSTELLUNG MITTELS DES SPLINTS

1. Überprüfung des Splints - er muss senkrecht zum Wickler sein



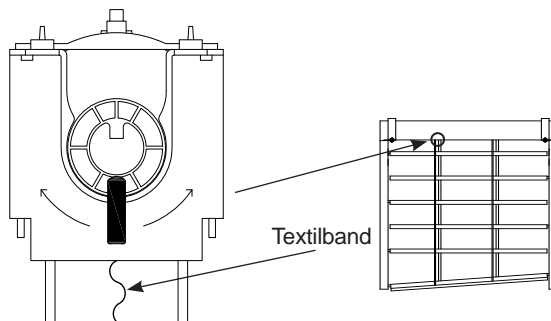
2. Falls nicht, senkrecht stellen und den Raffstorelauf überprüfen.

3. Mit dem Raffstore bis zur unteren Endposition fahren.

(so, dass auf der Spule im Wickler kein Textilband aufgewickelt bleibt).

4. Den Schieflauf mittels Drehen des Bügels auf dem Splint, auf der längeren Seite des Raffstores in beliebige Richtung, beheben.

A)



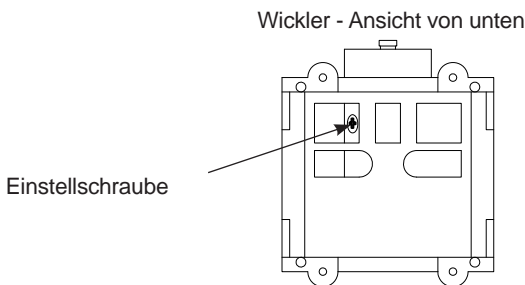
5. Nach jedem leichten Drehen des Bügels überprüfen Sie, wie sich der Schieflauf geändert hat. Diesen Vorgang wiederholen Sie so lange, bis der Raffstore gerade läuft.

Falls der Raffstore mehrere Wickler hat 3, 4, 5 ist es nötig, auch die anderen Splinte zu drehen. Jeder Splint muss individuell eingestellt werden. Der seitliche Splint, bei dem der Längenunterschied am größten ist, wird am weitesten gedreht. Der letzte Splint muss gar nicht gedreht werden.

Bei größerem Längenunterschied, der in diesem Verfahren nicht zu beheben ist, fahren Sie gemäß Absatz B fort.

B) EINSTELLUNG MITTELS DER EINSTELLSCHRAUBE

1. Fahren Sie mit dem Raffstore in die untere Endposition.
(so, dass auf der Spule im Wickler kein Textilband aufgewickelt bleibt)
2. Die Spule drehen Sie so, dass Sie freien Zugang zur Einstellschraube haben, die auf der Spulenoberfläche platziert ist.



3. Die Lockerung der Schraube vergrößert den Umfang der Spule und verkürzt somit die Höhe. Das Festziehen der Schraube verringert den Umfang der Spule und verlängert somit die Höhe.

1 UMDREHUNG DER EINSTELLSCHRAUBE = UNTERSCHIED BIS ZU 8 MM BEI 400 CM HÖHE DES RAFFSTORES

4. Nach jedem leichten Drehen, überprüfen Sie mittels Hochfahren des Raffstores, wie sich der Schieflauf geändert hat. Diesen Vorgang wiederholen Sie, bis Sie einen geraden Lauf erreicht haben.

Falls der Raffstore mehrere Wickler hat 3, 4, 5 ist es nötig auch die weiteren Schrauben einzustellen. Jede Schraube muss individuell eingestellt werden. Am meisten muss die seitliche Schraube gedreht werden, bei der Längenunterschied am größten ist und die letzte Schraube muss gar nicht eingestellt werden.

SERVIS CLIMAX a.s., Jasenice 1253, Vsetín, 75501, CZ